

Materiale Textkulturen

Materialität und Präsenz des Geschriebenen
in non-typographischen Gesellschaften



Workshop *Paper in the Laboratory: Material Science and Conservation of Historical Paper in an Intercultural Comparison – Papier im Labor: Materialwissenschaftliche Analyse und Restaurierungserkenntnisse im interkulturellen Vergleich*
(Heidelberg, 18.-19. 07.2013)



Johannes Follmer (Triefenstein)



Sydney Thomson (Leiden)



Amélie Couvrat-Desvergues (Doha)

Programme

Thursday, July 18 – Donnerstag, 18. Juli, 14.00-18.00

Papers on the Practice of Paper Making and Restoration – Berichte aus der Praxis: Zu Papierherstellung und -restaurierung

Venue – Tagungsort: Institute of East Asian Art History – Institut für Kunstgeschichte Ostasiens
Seminarstr. 4, Seminar room, 3rd Floor – Seminarraum, 3. Stock

- 14.00-14.15 Carla Meyer, Rebecca Sauer, Melanie Trede (SFB 933, Heidelberg):
Introduction – Einführung
- 14.15-15.15 Sydney Thomson, conservator of Japanese screens and scrolls –
Restauratorin japanischer Malereien (*restorient*, Leiden)
- 15.20-16.20 Amélie Couvrat Desvergnés, paper conservator – Papierrestaurateurin
(Museum for Islamic Art Qatar/Doha)
- 16.20-16.40 *coffee break – Kaffeepause*
- 16.40-17.40 Johannes Follmer, paper-maker – Papiermacher (Papiermühle Homburg,
Triefenstein)

Friday, 19 July – Freitag, 19. Juli, 9.00-18.00

Heidelberg Paper Collections – Papiere in Heidelberger Sammlungen

- 9.00-11.00 Heidelberg Papyrological Collection – Heidelberger Papyrussammlung
(Marstallstraße 6)
Introduction by – Einführung durch Rodney Ast (Heidelberg)
- 11.15-13.15 Heidelberg University Library – Universitätsbibliothek Heidelberg
(Plöck 107-109)
Introduction by – Einführung durch Karin Zimmermann (Heidelberg)
- 13.15-14.45 *lunch - Mittagessen*
- 14.45-16.45 Museum of Ethnology – Völkerkundemuseum der J. & E. von Portheim-
Stiftung Heidelberg (Hauptstraße 235)
Introduction by / Einführung durch Margareta Pavaloi (Heidelberg)
- 17.00-17.30 Concluding round table (Museum of Ethnology) – Abschließende Diskussion
(Völkerkundemuseum der J. & E. von Portheim-Stiftung Heidelberg)

Abstract:

The so-called auxiliary disciplines focussing on questions of materiality are interested especially in issues of authenticity and authorship. They usually do not aim at analysing the writing surface “paper” so that the practical, theoretical and semantic instruments to observe and describe historical papers in Europe and elsewhere still have to be found. This interest also involves the way papers are pasted together, bound, wrapped, framed with or mounted onto other materials to form a complete manuscript, scroll or volume.

We are convinced that the artefacts themselves, and particularly the materials they consist of, can tell us more about the meaning and the use of the written word in past societies. This is why, looking at the material itself, we are posing the following questions:

- How is paper made in different cultural contexts? Does fibre analysis indicate where and how paper was produced?
- Is there a useful framework to judge the quality of paper based on paper as a material itself?
- What does the binding of handscrolls and codices tell us about the status and use of these objects?
- By examining a paper artefact, can we detect specific traces of cultural practices left by those who owned or used the books, documents, calligraphies or paintings?
- Do these human traces inform us about the role and the presence of written sources in particular cultural and historical contexts?
- How exactly did people “live with” books, documents or ephemera in past societies?
- How did they store and save them from destruction?

Zum Thema:

Da in den klassischen Hilfswissenschaften der Beschreibstoff bislang über Authentizitätsfragen hinaus kaum beachtet worden ist, muss das theoretische und praktische Instrumentarium für eine Materialitätsanalyse mittelalterlicher Schriftzeugnisse in den unterschiedlichen Kulturen erst noch erarbeitet werden. Ein Ziel dieses Workshops soll daher die Entwicklung von Untersuchungskriterien sein, die dabei helfen, die Materialität von Schriftträgern zu beschreiben. Dieses Interesse betrifft unter anderem auch die Art und Weise, in der die Papiere zusammengeklebt, gebunden, gewickelt, gerahmt oder auf andere Materialien montiert wurden, so dass sie ein vollständiges Manuskript, ein Buch oder eine Rolle formten.

Wir gehen davon aus, dass die Artefakte selbst – und vor allem ihre Materialität – uns mehr über die Bedeutung und den Gebrauch des geschriebenen Wortes in vergangenen Gesellschaften erzählen können. Daher stellen wir folgende Fragen an das Material und seine Stofflichkeit:

- Wie wurde Papier in unterschiedlichen kulturellen Kontexten hergestellt? Kann die Faseranalyse die Frage nach dem Herstellungsort und der Produktionsweise beantworten?

- Existiert ein gut handhabbarer Kriterienkatalog für die Beurteilung von Papierqualitäten, der von der Materialität selbst ausgeht?
- Was verrät uns die Bindung von Querrollen und Kodizes über die Bedeutung und den Gebrauch dieser Objekte?
- Kann man durch die Untersuchung eines papiernen Artefakts spezifische Spuren von kulturellen Praktiken erkennen, die durch die Nutzung der Bücher, Dokumente, oder Malereien entstanden sind?
- Was sagen uns diese Spuren über die Rolle und die Präsenz von schriftlichen Quellen in einem bestimmten kulturellen und historischen Kontext?
- Wie genau „lebten“ Menschen mit Büchern und anderen schrifttragenden Artefakten in vergangenen Gesellschaften?
- Wie wurden sie gelagert und vor Zerstörung bewahrt?

Please note that the number of participants for the workshop is limited to 25 persons only. For registration, please send an email to rebecca.sauer@ori.uni-heidelberg.de until July 1st 2013 (required!).

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl auf 25 Personen begrenzt ist. Eine Anmeldung per E-Mail an rebecca.sauer@ori.uni-heidelberg.de ist bis zum 1. Juli 2013 möglich.

The workshop is organized by – Organisation des Workshops:

Subproject – Teilprojekt A6 „Die papierne Umwälzung im spätmittelalterlichen Europa“
Institut für Fränkisch-Pfälzische Geschichte und Landeskunde

<http://www.materiale-textkulturen.de/teilprojekt.php?tp=A06&up=>

Subproject – Teilprojekt B7 “Aspekte der Medialität und Materialität illuminiertes Querrollen im mittelalterlichen Japan”, Institute of East Asian Art History

<http://www.materiale-textkulturen.de/teilprojekt.php?tp=B07&up=>

Subproject – Teilprojekt C6 „Beruf und Bildung im islamischen Kanzleiwesen“
Seminar für Sprachen und Kulturen des Vorderen Orients-Islamwissenschaft/Arabistik

<http://www.materiale-textkulturen.de/teilprojekt.php?tp=C06&up=>